



Deddf Iechyd y Cyhoedd (Isafbris am Alcohol) (Cymru) 2018

2018 dccc 5

Public Health (Minimum Price for Alcohol) (Wales) Act 2018

2018 anaw 5



Deddf Iechyd y Cyhoedd (Isafbris am Alcohol) (Cymru) 2018

2018 dccc 5

CYNNWYS

Isafbris am alcohol

1 Isafbris am alcohol

Troseddau

2 Troseddau

Dehongli'r termau craidd

3 Ystyr "cyflenwi alcohol" a "mangre gymhwysol"

4 Ystyr "manwerthwr alcohol"

Cynigion arbennig

5 Cynigion arbennig: prynu sawl eitem o alcohol

6 Cynigion arbennig: cyflenwi alcohol gyda nwyddau a gwasanaethau

7 Cynigion arbennig: atodol

Cosbau

8 Cosbau

9 Cosbau penodedig

Gorfodi

10 Camau gorfodi gan awdurdodau lleol

11 Swyddogion awdurdodedig

12 Pŵer i wneud pryniannau prawf

13 Pwerau mynediad

14 Gwarant i fynd i annedd

15 Gwarant i fynd i fangreoedd eraill

16 Darpariaeth atodol ynghylch pwerau mynediad



Public Health (Minimum Price for Alcohol) (Wales) Act 2018

2018 anaw 5

CONTENTS

Minimum price for alcohol

- 1 Minimum price for alcohol

Offences

- 2 Offences

Interpretation of core terms

- 3 Meaning of “supply of alcohol” and “qualifying premises”
4 Meaning of “alcohol retailer”

Special offers

- 5 Special offers: multi-buys of alcohol
6 Special offers: supply of alcohol with goods and services
7 Special offers: supplementary

Penalties

- 8 Penalties
9 Fixed penalties

Enforcement

- 10 Enforcement action by local authorities
11 Authorised officers
12 Power to make test purchases
13 Powers of entry
14 Warrant to enter a dwelling
15 Warrant to enter other premises
16 Supplementary provision about powers of entry

- 17 Pwerau arolygu, etc.
- 18 Rhwystro etc. swyddogion
- 19 Eiddo a gedwir: apelau
- 20 Eiddo a gyfeddir: digolledu

Adroddiad a darpariaeth fachlud

- 21 Adroddiad ar weithrediad ac effaith y Ddeddf hon
- 22 Cyfnod para darpariaethau'r isafbris

Cymhwyso i'r Goron

- 23 Cymhwyso i'r Goron

Cyffredinol

- 24 Troseddau a gyflawnir gan bartneriaethau a chymdeithasau anghorfforedig eraill
- 25 Atebolrwydd uwch-swyddogion etc.
- 26 Rheoliadau
- 27 Dehongli
- 28 Dod i rym
- 29 Hybu ymwybyddiaeth y cyhoedd o'r isafbris am alcohol
- 30 Enw byr

Atodlen 1 – Cosbau Penodedig

17	Powers of inspection, etc.
18	Obstruction etc. of officers
19	Retained property: appeals
20	Appropriated property: compensation
	<i>Report and sunset provision</i>
21	Report on operation and effect of this Act
22	Duration of minimum pricing provisions
	<i>Crown application</i>
23	Crown application
	<i>General</i>
24	Offences committed by partnerships and other unincorporated associations
25	Liability of senior officers etc.
26	Regulations
27	Interpretation
28	Coming into force
29	Promoting public awareness of minimum pricing for alcohol
30	Short title

Schedule 1 – Fixed Penalties



Deddf Iechyd y Cyhoedd (Isafbris am Alcohol) (Cymru) 2018

Deddf Cynulliad Cenedlaethol Cymru i wneud darpariaeth ynghylch yr isafbris y mae alcohol i gael ei gyflenwi amdano yng Nghymru gan bersonau penodol; ac at ddibenion cysylltiedig.

[9 Awst 2018]

Gan ei fod wedi ei basio gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac wedi derbyn cydsyniad Ei Mawrhydi, deddfir fel a ganlyn:

Isafbris am alcohol

1 Isafbris am alcohol

- (1) Mae'r isafbris cymwys am alcohol i gael ei gyfrifo, at ddibenion adran 2 o'r Ddeddf hon, drwy ddefnyddio'r fformiwla $I \times Cr \times Cy$, pan—
 - (a) I yw pa bris bynnag a bennir mewn rheoliadau fel yr isafbris uned at ddibenion y Ddeddf hon, a fynegir mewn punnoedd sterling,
 - (b) Cr yw cryfder canrannol yr alcohol, a fynegir fel rhif prifol,
 - (c) Cy yw cyfaint yr alcohol, a fynegir mewn litrau.
- (2) Pan, oni bai am yr is-adran hon, na fyddai'r isafbris cymwys am alcohol yn rhif cyfan o geiniogau, mae i gael ei dalgrynnu i'r geiniog gyfan agosaf (gan gymryd bod hanner ceiniog yn nes at y geiniog gyfan nesaf i fyny).
- (3) Er enghraifft—
 - (a) yn achos potel o win, Cr (cryfder canrannol y gwin) yw 12.5%, a Cy (cyfaint y gwin) yw 75 o gentilitrau;
 - (b) gan gymryd bod I (yr isafbris uned penodedig) yn £0.50, byddai'r isafbris cymwys am y gwin yn cael ei gyfrifo fel $£0.50 \times 12.5 \times 0.75 = £4.69$.



Public Health (Minimum Price for Alcohol) (Wales) (Act) 2018

An Act of the National Assembly for Wales to make provision about the minimum price for which alcohol is to be supplied in Wales by certain persons; and for connected purposes.

[9 August 2018]

Having been passed by the National Assembly for Wales and having received the assent of Her Majesty, it is enacted as follows:

Minimum price for alcohol

1 Minimum price for alcohol

- (1) The applicable minimum price for alcohol is to be calculated, for the purposes of section 2 of this Act, by applying the formula $M \times S \times V$, where—
 - (a) M is whatever price is specified in regulations as being the minimum unit price for the purposes of this Act, expressed in pounds sterling,
 - (b) S is the percentage strength of the alcohol, expressed as a cardinal number,
 - (c) V is the volume of the alcohol, expressed in litres.
- (2) Where but for this subsection the applicable minimum price for alcohol would not be a whole number of pennies, it is to be rounded to the nearest whole penny (taking half a penny as being nearest to the next whole penny above).
- (3) For example—
 - (a) in the case of a bottle of wine, S (percentage strength of the wine) is 12.5%, and V (volume of the wine) is 75 centilitres;
 - (b) taking M (specified minimum unit price) to be £0.50, the applicable minimum price for the wine would be calculated as $£0.50 \times 12.5 \times 0.75 = £4.69$.

*Troseddau***2 Troseddau**

- (1) Mae'n drosedd i berson sy'n fanwerthwr alcohol—
 - (a) cyflenwi alcohol o fangre gymhwysol yng Nghymru, neu
 - (b) awdurdodi cyflenwi alcohol o fangre gymhwysol yng Nghymru,
 am bris gwerthu sy'n is na'r isafbris cymwys am yr alcohol.
- (2) Mae'n amddiffyniad i berson sydd wedi ei gyhuddo o drosedd o dan yr adran hon ddangos i'r person gymryd camau rhesymol ac arfer diwydrwydd dyladwy i osgoi ei chyflawni.
- (3) Os yw person sydd wedi ei gyhuddo o drosedd o dan yr adran hon yn dibynnu ar yr amddiffyniad yn is-adran (2), ac y dygir tystiolaeth sy'n ddigonol i godi mater mewn cysylltiad â'r amddiffyniad hwnnw, rhaid i'r llys gymryd bod yr amddiffyniad wedi ei fodloni oni bai bod yr erlyniad yn profi y tu hwnt i amheuaeth resymol nad yw wedi ei fodloni.
- (4) Mae'n amherthnasol at ddibenion is-adran (1)(b) a yw'r awdurdodiad yn digwydd yng Nghymru neu yn rhywle arall.
- (5) At ddibenion yr adran hon ac adran 6, ystyr "pris gwerthu", mewn perthynas ag alcohol, yw ei bris gan gynnwys TAW a phob treth arall.
- (6) Yn Atodlen 4 (trwydded bersonol: troseddau perthnasol) i Ddeddf 2003, ar ôl paragraff 2 mewnosoder—

"2A An offence under the Public Health (Minimum Price for Alcohol) (Wales) Act 2018."

*Dehongli'r termau craidd***3 Ystyr "cyflenwi alcohol" a "mangre gymhwysol"**

- (1) Yn y Ddeddf hon, ystyr cyflenwi alcohol yw—
 - (a) gwerthu drwy fanwerthu alcohol i berson yng Nghymru, neu
 - (b) cyflenwi alcohol gan neu ar ran clwb i aelod o'r clwb, a'r aelod hwnnw yng Nghymru, neu i berson yng Nghymru ar orchymyn aelod o'r clwb,
 ac mae ymadroddion cysylltiedig i gael eu dehongli yn unol â hynny.
- (2) Mae mangre yn fangre gymhwysol at ddibenion y Ddeddf hon—
 - (a) os yw trwydded mangre a roddir o dan Ran 3 o Ddeddf 2003 yn awdurdodi defnyddio'r fangre i gyflenwi alcohol,
 - (b) os yw tystysgrif mangre clwb a roddir o dan Ran 4 o Ddeddf 2003 yn ardystio y caniateir i'r fangre gael ei defnyddio i gyflenwi alcohol, neu
 - (c) os yw cyflenwi alcohol yn y fangre neu o'r fangre yn weithgaredd dros dro a ganiateir at ddibenion Rhan 5 o Ddeddf 2003.

Offences

2 Offences

- (1) It is an offence for a person who is an alcohol retailer –
 - (a) to supply alcohol from qualifying premises in Wales, or
 - (b) to authorise the supply of alcohol from qualifying premises in Wales, at a selling price below the applicable minimum price for the alcohol.
- (2) It is a defence for a person charged with an offence under this section to show that the person took reasonable steps and exercised due diligence to avoid committing it.
- (3) If a person charged with an offence under this section relies on the defence in subsection (2), and evidence is adduced that is sufficient to raise an issue with respect to that defence, the court must assume that the defence is satisfied unless the prosecution proves beyond reasonable doubt that it is not.
- (4) It is immaterial for the purposes of subsection (1)(b) whether the authorisation takes place in Wales or elsewhere.
- (5) For the purposes of this section and section 6, “selling price”, in relation to alcohol, means its price including VAT and all other taxes.
- (6) In Schedule 4 (personal licence: relevant offences) to the 2003 Act, after paragraph 2 insert –

“2A An offence under the Public Health (Minimum Price for Alcohol) (Wales) Act 2018.”

Interpretation of core terms

3 Meaning of “supply of alcohol” and “qualifying premises”

- (1) In this Act, the supply of alcohol means –
 - (a) the sale by retail of alcohol to a person in Wales, or
 - (b) the supply of alcohol by or on behalf of a club to a member of the club who is in Wales, or to a person in Wales to the order of a member of the club,and related expressions are to be construed accordingly.
- (2) Premises are qualifying premises for the purposes of this Act if –
 - (a) a premises licence granted under Part 3 of the 2003 Act authorises the premises to be used for the supply of alcohol,
 - (b) a club premises certificate granted under Part 4 of the 2003 Act certifies that the premises may be used for the supply of alcohol, or
 - (c) the supply of alcohol on or from the premises is a permitted temporary activity for the purposes of Part 5 of the 2003 Act.

4 Ystyr “manwerthwr alcohol”

- (1) Mewn perthynas â chyflenwi alcohol o fangre sy'n fangre gymhwysol yn rhinwedd adran 3(2)(a), mae pob un o'r canlynol i gael ei drin fel manwerthwr alcohol at ddibenion y Ddeddf hon—
 - (a) unigolyn y mae trwydded bersonol wedi ei rhoi iddo o dan Ran 6 o Ddeddf 2003 sy'n awdurdodi'r unigolyn i gyflenwi alcohol, neu i awdurdodi cyflenwi alcohol, yn unol â'r drwydded mangre o dan sylw;
 - (b) yr unigolyn sy'n oruchwyliwr dynodedig y fangre at ddibenion Deddf 2003.
- (2) Mewn perthynas â chyflenwi alcohol o fangre sy'n fangre gymhwysol yn rhinwedd adran 3(2)(b), mae'r person sy'n ddeiliad y dystysgrif mangre clwb o dan sylw i gael ei drin fel manwerthwr alcohol at ddibenion y Ddeddf hon.
- (3) Mewn perthynas â chyflenwi alcohol o fangre sy'n fangre gymhwysol yn rhinwedd adran 3(2)(c), mae'r unigolyn sy'n ddefnyddiwr y fangre at ddibenion Rhan 5 o Ddeddf 2003 i gael ei drin fel manwerthwr alcohol at ddibenion y Ddeddf hon.

*Cynigion arbennig***5 Cynigion arbennig: prynu sawl eitem o alcohol**

- (1) Pan fo alcohol yn cael ei gyflenwi mewn trafodiad alcohol amleitem, mae'r isafbris cymwys i gael ei gyfrifo drwy gyfeirio at yr holl alcohol sydd wedi ei gynnwys yn y trafodiad.
- (2) Cyflenwir alcohol mewn trafodiad alcohol amleitem—
 - (a) os y'i cyflenwir yn rhad ac am ddim drwy gyfeirio at gyflenwi alcohol arall, neu
 - (b) os cyflenwir alcohol arall yn rhad ac am ddim drwy gyfeirio ato,
 ac, yn y naill achos neu'r llall, mae'r alcohol am ddim a'r alcohol y cyflenwir yr alcohol am ddim drwy gyfeirio ato i gael eu trin fel pe baent wedi eu cynnwys yn yr un trafodiad.
- (3) Cyflenwir alcohol mewn trafodiad alcohol amleitem hefyd—
 - (a) os y'i cyflenwir am bris penodol a bennir drwy gyfeirio at gyflenwi alcohol arall, neu
 - (b) os cyflenwir alcohol arall am bris penodol a bennir drwy gyfeirio ato,
 ac, yn y naill achos neu'r llall, mae'r alcohol pris penodol a'r alcohol y cyflenwir yr alcohol pris penodol drwy gyfeirio ato i gael eu trin fel pe baent wedi eu cynnwys yn yr un trafodiad.
- (4) Cyflenwir alcohol mewn trafodiad alcohol amleitem hefyd os y'i cyflenwir, ynghyd ag alcohol arall, am bris penodol, ac, yn yr achos hwnnw, mae'r holl alcohol a gyflenwir am y pris hwnnw i gael ei drin fel pe bai wedi ei gynnwys yn yr un trafodiad.
- (5) Ond nid yw alcohol i gael ei drin fel pe bai'n cael ei gyflenwi mewn trafodiad alcohol amleitem os cyflenwir unrhyw beth ac eithrio alcohol yn y trafodiad.
- (6) Er enghraifft—

4 **Meaning of “alcohol retailer”**

- (1) In relation to the supply of alcohol from premises that are qualifying premises by virtue of section 3(2)(a), each of the following is to be treated as an alcohol retailer for the purposes of this Act—
 - (a) an individual to whom a personal licence has been granted under Part 6 of the 2003 Act that authorises the individual to supply alcohol, or to authorise the supply of alcohol, in accordance with the premises licence concerned;
 - (b) the individual who is the designated premises supervisor for the purposes of the 2003 Act.
- (2) In relation to the supply of alcohol from premises that are qualifying premises by virtue of section 3(2)(b), the person who is the holder of the club premises certificate concerned is to be treated as an alcohol retailer for the purposes of this Act.
- (3) In relation to the supply of alcohol from premises that are qualifying premises by virtue of section 3(2)(c), the individual who is the premises user for the purposes of Part 5 of the 2003 Act is to be treated as an alcohol retailer for the purposes of this Act.

Special offers

5 **Special offers: multi-buys of alcohol**

- (1) Where alcohol is supplied in a multi-buy alcohol transaction, the applicable minimum price is to be calculated by reference to all of the alcohol included in the transaction.
- (2) Alcohol is supplied in a multi-buy alcohol transaction if—
 - (a) it is supplied free of charge by reference to the supply of other alcohol, or
 - (b) other alcohol is supplied free of charge by reference to it,and, in either case, both the free alcohol and the alcohol by reference to which the free alcohol is supplied are to be treated as being included in the same transaction.
- (3) Alcohol is also supplied in a multi-buy alcohol transaction if—
 - (a) it is supplied at a price fixed by reference to the supply of other alcohol, or
 - (b) other alcohol is supplied at a price fixed by reference to it,and, in either case, both the fixed price alcohol and the alcohol by reference to which the fixed price alcohol is supplied are to be treated as being included in the same transaction.
- (4) Alcohol is also supplied in a multi-buy alcohol transaction if it is supplied, together with other alcohol, for a fixed price, in which case all of the alcohol supplied for that price is to be treated as being included in the same transaction.
- (5) But alcohol is not to be treated as being supplied in a multi-buy alcohol transaction if anything except alcohol is supplied in the transaction.
- (6) For example—

- (a) mewn cynnig arbennig, cyflenwir 4 can o lager a 4 can o seidr gyda'i gilydd am bris penodol: *Cr* (cryfder canrannol) yw 4% mewn perthynas â'r lager, a 6% mewn perthynas â'r seidr, tra bo *Cy* (cyfaint) yn 440 ml ym mhob achos;
- (b) gan gymryd bod *I* (yr isafbris uned penodedig) yn £0.50, yr isafbris cymwys am y trafodiad yw £8.80; a'r swm hwnnw yw cyfanswm y cyfrifiadau a ganlyn –
 - $£0.50 \times 4 \times 1.76 = £3.52$ (isafbris y lager), a
 - $£0.50 \times 6 \times 1.76 = £5.28$ (isafbris y seidr).

6 Cynigion arbennig: cyflenwi alcohol gyda nwyddau a gwasanaethau

- (1) Pan fo alcohol yn cael ei gyflenwi ynghyd â nwyddau ac eithrio alcohol, neu gyda gwasanaethau, am un pris, mae is-adran (2) yn gymwys.
- (2) Mae'r alcohol i gael ei drin fel pe bai'n cael ei gyflenwi am yr un pris hwnnw at ddiben penderfynu a yw pris gwerthu'r alcohol yn is na'r isafbris cymwys.
- (3) Er enghraifft –
 - (a) mewn cynnig arbennig, cyflenwir y caniau o lager a seidr a grybwyllir yn yr enghraifft a roddir yn adran 5(6) gyda pítsa am un pris;
 - (b) gan gymryd bod *I* (yr isafbris uned penodedig) yn £0.50, mae pris gwerthu'r alcohol i gael ei drin at ddibenion y Ddeddf hon fel cyfanswm pris y caniau a'r pítsa, ac ni chaniateir i'r pris hwnnw fod yn is nag £8.80, sef yr isafbris cymwys am y lager a'r seidr.
- (4) Pan fo alcohol yn cael ei gyflenwi am bris a bennir drwy gyfeirio at gyflenwi nwyddau ac eithrio alcohol, neu wasanaethau ("pris arbennig"), mae is-adran (5) yn gymwys at ddiben penderfynu a yw pris gwerthu'r alcohol yn is na'r isafbris cymwys.
- (5) Mae'r alcohol i gael ei drin fel pe bai'n cael ei gyflenwi am bris sy'n hafal i gyfanswm y pris arbennig a'r pris (os oes un) y cyflenwir y nwyddau eraill a'r gwasanaethau amdano.
- (6) Er enghraifft –
 - (a) mewn cynnig arbennig, cyflenwir y caniau o lager a seidr a grybwyllir yn yr enghraifft a roddir yn adran 5(6) am bris arbennig os yw pítsa yn cael ei brynu am £5.00;
 - (b) gan gymryd bod *I* (yr isafbris uned penodedig) yn £0.50, mae pris gwerthu'r alcohol i gael ei drin at ddibenion y Ddeddf hon fel cyfanswm pris y pítsa a'r pris arbennig, ac ni chaniateir i'r pris arbennig hwnnw fod yn is na £3.80, sef yr isafbris cymwys am y caniau o lager a seidr (sy'n £8.80) llai pris y pítsa (sy'n £5.00).

7 Cynigion arbennig: atodol

- (1) Mae is-adran (2) yn gymwys pan fo rhan o'r alcohol a gyflenwir mewn trafodiad alcohol amleitem, neu am un pris neu am bris arbennig, o gryfder gwahanol i'r alcohol arall a gyflenwir yn y trafodiad neu am y pris hwnnw.

- (a) in a special offer, 4 cans of lager and 4 cans of cider are supplied together for a fixed price: S (percentage strength) is 4% in relation to the lager, and 6% in relation to the cider, while V (volume) is 440 ml in each case;
- (b) taking M (specified minimum unit price) to be £0.50, the applicable minimum price for the transaction is £8.80, that sum being the aggregate of the following calculations –
 - $£0.50 \times 4 \times 1.76 = £3.52$ (the minimum price of the lager), and
 - $£0.50 \times 6 \times 1.76 = £5.28$ (the minimum price of the cider).

6 Special offers: supply of alcohol with goods and services

- (1) Where alcohol is supplied together with goods other than alcohol, or with services, for a single price, subsection (2) applies.
- (2) The alcohol is to be treated as being supplied at that single price for the purpose of determining whether the selling price of the alcohol is below the applicable minimum price.
- (3) For example –
 - (a) in a special offer, the cans of lager and cider mentioned in the example given in section 5(6) are supplied with a pizza for a single price;
 - (b) taking M (specified minimum unit price) to be £0.50, the selling price of the alcohol is to be treated for the purposes of this Act as being the total price of the cans and the pizza, and that price must not be lower than £8.80, being the applicable minimum price for the lager and cider.
- (4) Where alcohol is supplied for a price fixed by reference to the supply of goods other than alcohol, or of services (a “special price”), subsection (5) applies for the purpose of determining whether the selling price of the alcohol is below the applicable minimum price.
- (5) The alcohol is to be treated as being supplied at a price equal to the aggregate of the special price and the price (if any) for which the other goods and services are supplied.
- (6) For example –
 - (a) in a special offer, the cans of lager and cider mentioned in the example given in section 5(6) are supplied for a special price if a pizza is purchased for £5.00;
 - (b) taking M (specified minimum unit price) to be £0.50, the selling price of the alcohol is to be treated for the purposes of this Act as being the aggregate of the price of the pizza and the special price, and that special price must not be lower than £3.80, being the applicable minimum price for the cans of lager and cider (which is £8.80) less the price for the pizza (which is £5.00).

7 Special offers: supplementary

- (1) Subsection (2) applies where some of the alcohol supplied in a multi-buy alcohol transaction, or for a single price or special price, is of a different strength from other alcohol supplied in the transaction or for that price.

- (2) Mae'r isafbris cymwys am yr alcohol a gyflenwir yn y trafodiad neu am y pris hwnnw i gael ei gyfrifo drwy ychwanegu'r isafbris cymwys am bob cryfder o alcohol a gyflenwir yn y trafodiad neu am y pris.
- (3) Mae cyfeiriadau yn adran 6 at alcohol yn cael ei gyflenwi ynghyd â nwyddau eraill a gwasanaethau yn cynnwys cyfeiriadau at drafodiadau pan fo alcohol yn cael ei ddarparu ynghyd â nwyddau eraill a gwasanaethau, ac –
 - (a) y cyflenwir y nwyddau eraill neu'r gwasanaethau am bris, ond
 - (b) y disgrifir yr alcohol fel pe bai'n cael ei gyflenwi yn rhad ac am ddim.

*Cosbau***8 Cosbau**

Mae person sy'n euog o drosedd o dan adran 2 yn agored ar euogfarn ddiannod i ddirwy nad yw'n uwch na lefel 3 ar y raddfa safonol.

9 Cosbau penodedig

- (1) Pan fo gan swyddog awdurdodedig i awdurdod lleol reswm dros gredu bod person wedi cyflawni trosedd o dan adran 2 yn ardal yr awdurdod lleol, caiff y swyddog roi i'r person hwnnw hysbysiad cosb benodedig mewn cysylltiad â'r drosedd honno.
- (2) Mae hysbysiad cosb benodedig yn hysbysiad sy'n cynnig y cyfle i berson i gael ei ryddhau o fod yn agored i euogfarn am y drosedd drwy dalu cosb benodedig.
- (3) Yn achos trosedd y mae gan swyddog awdurdodedig reswm dros gredu ei bod wedi ei chyflawni gan bartneriaeth, mae'r cyfeiriad yn is-adran (1) at y person y caniateir rhoi hysbysiad cosb benodedig iddo i gael ei drin fel cyfeiriad at y bartneriaeth.
- (4) Yn achos trosedd y mae gan swyddog awdurdodedig reswm dros gredu ei bod wedi ei chyflawni gan gymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth, mae'r cyfeiriad yn is-adran (1) at y person y caniateir rhoi hysbysiad cosb benodedig iddo i gael ei drin fel cyfeiriad at y gymdeithas.
- (5) Am ddarpariaeth bellach ynghylch cosbau penodedig, gweler Atodlen 1.
- (6) Am ystyr "swyddog awdurdodedig", gweler adran 11.

*Gorfodi***10 Camau gorfodi gan awdurdodau lleol**

- (1) Caiff awdurdod lleol –
 - (a) dwyn erlyniadau mewn cysylltiad â throseddau yn ei ardal o dan y Ddeddf hon;
 - (b) ymchwilio i gwynion mewn cysylltiad â throseddau honedig yn ei ardal o dan y Ddeddf hon;
 - (c) cymryd unrhyw gamau eraill gyda golwg ar leihau nifer y troseddau sy'n digwydd yn ei ardal o dan y Ddeddf hon.
- (2) Rhaid i awdurdod lleol –

- (2) The applicable minimum price for the alcohol supplied in the transaction or for that price is to be calculated by adding the applicable minimum price for each strength of alcohol supplied in the transaction or for the price.
- (3) References in section 6 to alcohol being supplied together with other goods and services include references to transactions where alcohol is provided together with other goods and services, and –
 - (a) the other goods or services are supplied at a price, but
 - (b) the alcohol is described as being supplied free of charge.

Penalties

8 Penalties

A person guilty of an offence under section 2 is liable on summary conviction to a fine not exceeding level 3 on the standard scale.

9 Fixed penalties

- (1) Where an authorised officer of a local authority has reason to believe that a person has committed an offence under section 2 in the local authority's area, the officer may give that person a fixed penalty notice in respect of that offence.
- (2) A fixed penalty notice is a notice offering a person the opportunity to discharge any liability to conviction for the offence by paying a fixed penalty.
- (3) In the case of an offence that an authorised officer has reason to believe has been committed by a partnership, the reference in subsection (1) to the person to whom a fixed penalty notice may be given is to be treated as a reference to the partnership.
- (4) In the case of an offence that an authorised officer has reason to believe has been committed by an unincorporated association other than a partnership, the reference in subsection (1) to the person to whom a fixed penalty notice may be given is to be treated as a reference to the association.
- (5) For further provision about fixed penalties, see Schedule 1.
- (6) For the meaning of "authorised officer", see section 11.

Enforcement

10 Enforcement action by local authorities

- (1) A local authority may –
 - (a) bring prosecutions in respect of offences in its area under this Act;
 - (b) investigate complaints in respect of alleged offences in its area under this Act;
 - (c) take any other steps with a view to reducing the incidence in its area of offences under this Act.
- (2) A local authority must –

- (a) ystyried, o leiaf unwaith ym mhob cyfnod o ddeuddeng mis, y graddau y mae'n briodol i'r awdurdod gynnal yn ei ardal raglen o gamau gorfodi mewn perthynas â'r Ddeddf hon, a
 - (b) i'r graddau y mae'n ystyried ei bod yn briodol gwneud hynny, gynnal rhaglen o'r fath.
- (3) Wrth gydymffurfio ag is-adran (2), rhaid i awdurdod yn benodol roi sylw i'r amcanion a ganlyn—
- (a) gwella iechyd y cyhoedd;
 - (b) amddiffyn plant rhag niwed.
- (4) At ddibenion is-adran (2), mae rhaglen o gamau gweithredu mewn perthynas â'r Ddeddf hon yn rhaglen sy'n ymwneud â chymryd pob un neu unrhyw un neu ragor o'r camau y cyfeirir atynt yn is-adran (1).

11 Swyddogion awdurdodedig

Mae cyfeiriadau yn y Ddeddf hon at swyddog awdurdodedig i awdurdod lleol yn gyfeiriadau at unrhyw berson sydd wedi ei awdurdodi gan yr awdurdod at ddibenion y Ddeddf hon.

12 Pŵer i wneud pryniannau prawf

Caiff swyddog awdurdodedig i awdurdod lleol wneud unrhyw bryniannau a threfniadau, a sicrhau'r ddarpariaeth o unrhyw wasanaethau, y mae'r swyddog yn ystyried eu bod yn angenrheidiol at ddiben arfer swyddogaethau'r awdurdod lleol o dan neu yn rhinwedd y Ddeddf hon.

13 Pwerau mynediad

- (1) Caiff swyddog awdurdodedig i awdurdod lleol fynd i fangre yng Nghymru ar unrhyw adeg resymol—
- (a) os oes gan y swyddog seiliau rhesymol dros gredu bod trosedd o dan adran 2 wedi ei chyflawni yn ardal yr awdurdod lleol, a
 - (b) os yw'r swyddog yn ystyried ei bod yn angenrheidiol mynd i'r fangre at ddiben canfod a yw trosedd o'r fath wedi ei chyflawni.
- (2) Ond nid yw hyn yn gymwys mewn perthynas â mangre a ddefnyddir yn gyfan gwbl neu'n bennaf fel annedd.
- (3) Ni chaiff swyddog awdurdodedig fynd i fangre drwy rym o dan yr adran hon.
- (4) Rhaid i swyddog awdurdodedig, os gofynnir iddo wneud hynny, ddangos tystiolaeth o'r awdurdodiad y cyfeirir ato yn adran 11 cyn mynd i fangre o dan yr adran hon.

14 Gwarant i fynd i annedd

- (1) Caiff ynad heddwch arfer y pŵer yn is-adran (2) mewn perthynas â mangre yng Nghymru a ddefnyddir yn gyfan gwbl neu'n bennaf fel annedd os yw wedi ei fodloni ar sail gwybodaeth ysgrifenedig ar lw—
- (a) bod seiliau rhesymol dros gredu bod trosedd o dan adran 2 wedi ei chyflawni yn ardal awdurdod lleol, a

- (a) consider, at least once in every period of twelve months, the extent to which it is appropriate for the authority to carry out in its area a programme of enforcement action in relation to this Act, and
 - (b) to the extent that it considers it appropriate to do so, carry out such a programme.
- (3) In complying with subsection (2), an authority must in particular have regard to the following objectives –
 - (a) improving public health;
 - (b) protecting children from harm.
- (4) For the purposes of subsection (2), a programme of enforcement action in relation to this Act is a programme involving the taking of all or any of the steps referred to in subsection (1).

11 Authorised officers

References in this Act to an authorised officer of a local authority are to any person authorised by the authority for the purposes of this Act.

12 Power to make test purchases

An authorised officer of a local authority may make such purchases and arrangements, and secure the provision of such services, as the officer considers necessary for the purpose of the exercise of the local authority's functions under or by virtue of this Act.

13 Powers of entry

- (1) An authorised officer of a local authority may enter premises in Wales at any reasonable time if the officer –
 - (a) has reasonable grounds for believing that an offence under section 2 has been committed in the area of the local authority, and
 - (b) considers it necessary to enter the premises for the purpose of ascertaining whether such an offence has been committed.
- (2) But this does not apply in relation to premises used wholly or mainly as a dwelling.
- (3) An authorised officer may not enter premises by force under this section.
- (4) An authorised officer must, if asked to do so, before entering premises under this section show evidence of the authorisation referred to in section 11.

14 Warrant to enter a dwelling

- (1) A justice of the peace may exercise the power in subsection (2) in relation to premises in Wales used wholly or mainly as a dwelling if satisfied on sworn information in writing –
 - (a) that there are reasonable grounds for believing that an offence under section 2 has been committed in the area of a local authority, and

- (b) ei bod yn angenrheidiol mynd i'r fangre at ddiben canfod a yw trosedd o'r fath wedi ei chyflawni.
- (2) Caiff yr ynad ddyroddi gwarant sy'n awdurdodi swyddog awdurdodedig i'r awdurdod lleol i fynd i'r fangre, drwy rym os oes angen.
- (3) Mae'r warant yn parhau mewn grym tan ddiwedd y cyfnod o 28 o ddiwrnodau sy'n dechrau â'r dyddiad y'i dyroddwyd.

15 Gwarant i fynd i fangreoedd eraill

- (1) Caiff ynad heddwch arfer y pŵer yn is-adran (2) mewn perthynas â mangre yng Nghymru ac eithrio mangre a ddefnyddir yn gyfan gwbl neu'n bennaf fel annedd os yw wedi ei fodloni ar sail gwybodaeth ysgrifenedig ar lw –
 - (a) bod seiliau rhesymol dros gredu bod trosedd o dan adran 2 wedi ei chyflawni yn ardal awdurdod lleol,
 - (b) ei bod yn angenrheidiol mynd i'r fangre at ddiben canfod a yw trosedd o'r fath wedi ei chyflawni, ac
 - (c) bod gofyniad a nodir yn is-adran (3) neu (4) wedi ei fodloni.
- (2) Caiff yr ynad ddyroddi gwarant sy'n awdurdodi swyddog awdurdodedig i fynd i'r fangre, drwy rym os oes angen.
- (3) Y gofyniad yw –
 - (a) bod gofyn am fynd i'r fangre wedi ei wrthod, neu'n debygol o gael ei wrthod, a
 - (b) bod hysbysiad o fwriad i wneud cais am warant o dan yr adran hon wedi ei roi i'r meddiannydd neu i berson yr ymddengys yn rhesymol i'r awdurdod lleol ei fod yn ymwneud â rheoli'r fangre.
- (4) Y gofyniad yw bod gofyn am fynd i'r fangre, neu roi hysbysiad o fwriad i wneud cais am warant o dan yr adran hon, yn debygol o danseilio diben y mynediad.
- (5) Mae'r warant yn parhau mewn grym tan ddiwedd y cyfnod o 28 o ddiwrnodau sy'n dechrau â'r dyddiad y'i dyroddwyd.

16 Darpariaeth atodol ynghylch pwerau mynediad

- (1) Caiff swyddog awdurdodedig i awdurdod lleol sy'n mynd i fangre o dan adran 13, neu yn rhinwedd gwarant a ddyroddir o dan adran 14 neu 15, fynd ag unrhyw bersonau eraill ac unrhyw gyfarpar y mae'r swyddog yn ystyried eu bod yn briodol.
- (2) Os yw meddiannydd mangre y mae swyddog awdurdodedig wedi ei awdurdodi i fynd iddi drwy warant o dan adran 14 neu 15 yn bresennol ar yr adeg y mae'r swyddog awdurdodedig yn ceisio gweithredu'r warant, rhaid i'r swyddog –
 - (a) rhoi enw'r swyddog i'r meddiannydd;
 - (b) cyflwyno i'r meddiannydd dystiolaeth ddogfennol o awdurdodiad y swyddog;
 - (c) cyflenwi copi o'r warant i'r meddiannydd.

(b) that it is necessary to enter the premises for the purpose of ascertaining whether such an offence has been committed.

- (2) The justice may issue a warrant authorising an authorised officer of the local authority to enter the premises, if need be by force.
- (3) The warrant continues in force until the end of the period of 28 days beginning with the date it was issued.

15 Warrant to enter other premises

- (1) A justice of the peace may exercise the power in subsection (2) in relation to premises in Wales other than premises used wholly or mainly as a dwelling if satisfied on sworn information in writing—
 - (a) that there are reasonable grounds for believing that an offence under section 2 has been committed in the area of a local authority,
 - (b) that it is necessary to enter the premises for the purpose of ascertaining whether such an offence has been committed, and
 - (c) that a requirement set out in subsection (3) or (4) is met.
- (2) The justice may issue a warrant authorising an authorised officer to enter the premises, if need be by force.
- (3) The requirement is that—
 - (a) a request to enter the premises has been, or is likely to be, refused, and
 - (b) notice of intention to apply for a warrant under this section has been given to the occupier or a person who reasonably appears to the local authority to be concerned in the management of the premises.
- (4) The requirement is that requesting to enter the premises, or the giving of notice of intention to apply for a warrant under this section, is likely to defeat the purpose of the entry.
- (5) The warrant continues in force until the end of the period of 28 days beginning with the date on which it was issued.

16 Supplementary provision about powers of entry

- (1) An authorised officer of a local authority entering premises under section 13, or by virtue of a warrant issued under section 14 or 15, may take such other persons and such equipment as the officer considers appropriate.
- (2) If the occupier of premises an authorised officer is authorised to enter by a warrant under section 14 or 15 is present at the time the authorised officer seeks to execute the warrant, the officer must—
 - (a) inform the occupier of the officer's name;
 - (b) produce documentary evidence to the occupier of the officer's authorisation;
 - (c) supply a copy of the warrant to the occupier.

- (3) Os nad yw mangre y mae swyddog awdurdodedig wedi ei awdurdodi i fynd iddi drwy warant o dan adran 14 neu 15 wedi ei meddiannu, neu os yw'r meddiannydd yn absennol dros dro, yna wrth adael y fangre rhaid i'r swyddog ei gadael wedi ei diogelu yr un mor effeithiol rhag mynediad anawdurdodedig ag yr oedd pan aeth y swyddog iddi.

17 Pwerau arolygu, etc.

- (1) Caiff swyddog awdurdodedig i awdurdod lleol sy'n mynd i fangre o dan adran 13, neu yn rhinwedd gwarant a ddyroddir o dan adran 14 neu 15, wneud unrhyw un neu ragor o'r canlynol os yw'r swyddog yn ystyried ei bod yn angenrheidiol at ddiben canfod a yw trosedd o dan adran 2 wedi ei chyflawni –
- cynnal arolygiadau ac archwiliadau yn y fangre;
 - ei gwneud yn ofynnol cyflwyno unrhyw beth yn y fangre, ei arolygu, a chymryd a chadw samplau neu echdynion ohono;
 - cymryd meddiant o unrhyw beth yn y fangre, a'i gadw am gyhyd ag y mae'r swyddog yn ystyried ei bod yn angenrheidiol at y diben hwnnw;
 - ei gwneud yn ofynnol i unrhyw berson roi gwybodaeth, neu ddarparu cyfleusterau a chymorth mewn cysylltiad â materion sydd o fewn rheolaeth y person.
- (2) Os yw'r swyddog awdurdodedig yn ystyried ei bod yn angenrheidiol at ddiben canfod a yw trosedd o dan adran 2 wedi ei chyflawni, caiff y swyddog drefnu i unrhyw beth a gyflwynir o dan is-adran (1)(b), neu unrhyw beth y mae'r swyddog wedi cymryd meddiant ohono o dan is-adran (1)(c), gael ei ddadansoddi.
- (3) Os yw swyddog awdurdodedig, yn rhinwedd is-adran (1)(c), yn cymryd meddiant o unrhyw beth, rhaid i'r swyddog adael yn y fangre y cafodd ei gymryd ohoni ddatganiad –
- sy'n rhoi manylion yr hyn sydd wedi ei gymryd ac sy'n datgan bod y swyddog wedi cymryd meddiant ohono, a
 - sy'n nodi'r person y caniateir gofyn iddo i'r eiddo gael ei ddychwelyd.
- (4) Mae'r pwerau a roddir gan yr adran hon yn cynnwys y pŵer –
- i gopïo dogfennau y deuir o hyd iddynt yn y fangre;
 - i osod gofynion o ran sut y darperir dogfennau (a gaiff gynnwys gofynion i ddarparu copïau darllenadwy o ddogfennau y deuir o hyd iddynt yn y fangre ac a gedwir yn electronig).
- (5) At y diben hwn, mae "dogfennau" yn cynnwys gwybodaeth sydd wedi ei chofnodi ar unrhyw ffurf; ac mae cyfeiriadau at ddogfennau y deuir o hyd iddynt yn y fangre yn cynnwys –
- dogfennau a gedwir ar gyfrifiaduron neu ddyfeisiau electronig eraill yn y fangre, a
 - dogfennau a gedwir yn rhywle arall ac y gellir cael mynediad iddynt drwy gyfrifiaduron neu ddyfeisiau electronig eraill yn y fangre.

- (3) If premises that an authorised officer is authorised to enter by a warrant under section 14 or 15 are unoccupied, or if the occupier is temporarily absent, then on leaving the premises the officer must leave them as effectively secured against unauthorised entry as when the officer found them.

17 Powers of inspection, etc.

- (1) An authorised officer of a local authority entering premises under section 13, or by virtue of a warrant issued under section 14 or 15, may do any of the following if the officer considers it necessary for the purpose of ascertaining whether an offence under section 2 has been committed –
 - (a) carry out inspections and examinations on the premises;
 - (b) require the production of anything on the premises, inspect it, and take and retain samples of or extracts from it;
 - (c) take possession of anything on the premises, and retain it for as long as the officer considers necessary for that purpose;
 - (d) require any person to give information, or afford facilities and assistance with respect to matters within the person's control.
- (2) If the authorised officer considers it necessary for the purpose of ascertaining whether an offence under section 2 has been committed, the officer may arrange for anything produced under subsection (1)(b), or of which the officer has taken possession under subsection (1)(c), to be analysed.
- (3) If by virtue of subsection (1)(c) an authorised officer takes possession of anything, the officer must leave on the premises from which it was taken a statement –
 - (a) giving particulars of what has been taken and stating that the officer has taken possession of it, and
 - (b) identifying the person to whom a request for the return of the property may be made.
- (4) The powers conferred by this section include the power –
 - (a) to copy documents found on the premises;
 - (b) to impose requirements as to how documents are provided (which may include requirements to provide legible copies of documents found on the premises that are stored electronically).
- (5) For this purpose, "documents" includes information recorded in any form; and references to documents found on the premises include –
 - (a) documents stored on computers or other electronic devices on the premises, and
 - (b) documents stored elsewhere that can be accessed by computers or other electronic devices on the premises.

- (6) Nid yw'r adran hon yn ei gwneud yn ofynnol i berson ateb unrhyw gwestiwn neu gyflwyno unrhyw ddogfen y byddai hawl gan y person i wrthod ei ateb neu wrthod ei chyflwyno mewn achos mewn llys yng Nghymru a Lloegr neu at ddibenion achos o'r fath.

18 Rhwystro etc. swyddogion

- (1) Mae person sy'n rhwystro'n fwriadol swyddog awdurdodedig i awdurdod lleol sy'n arfer swyddogaethau o dan adrannau 13 i 17 yn cyflawni trosedd.
- (2) Mae unrhyw berson sydd, heb achos rhesymol, yn methu –
- (a) â darparu i swyddog awdurdodedig gyfleusterau y mae'n rhesymol i'r swyddog awdurdodedig ei gwneud yn ofynnol iddynt gael eu darparu at ddiben gofyniad o dan adran 17(1), neu
- (b) â chydymffurfio â gofyniad o dan adran 17(1)(b) neu (d),
yn cyflawni trosedd.
- (3) Mae person sy'n euog o drosedd o dan yr adran hon yn agored ar euogfarn ddiannod i ddirwy nad yw'n uwch na lefel 3 ar y raddfa safonol.
- (4) Mae'r adran hon yn ddarostyngedig i adran 17(6).

19 Eiddo a gedwir: apelau

- (1) Caiff person ("P") a chanddo fuddiant mewn unrhyw beth yr eir ymaith ag ef o dan adran 17(1)(c) ("eiddo a gedwir") wneud cais drwy gŵyn i unrhyw lys ynadon am orchymyn sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r eiddo a gedwir gael ei ryddhau, naill ai i P neu i berson arall.
- (2) Os yw'r llys, ar gais o dan yr adran hon, wedi ei fodloni nad yw'n angenrheidiol parhau i gadw'r eiddo a gedwir at ddiben canfod a yw trosedd o dan adran 2 wedi ei chyflawni, caiff wneud gorchymyn sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r eiddo a gedwir gael ei ryddhau.
- (3) Caiff gorchymyn o dan yr adran hon gynnwys pa ddarpariaeth bynnag y mae'r llys yn meddwl ei bod yn briodol er mwyn gohirio ei ddwyn i rym wrth aros i apel (gan gynnwys cais o dan adran 111 o Ddeddf Llysoedd Ynadon 1980 (*Magistrates' Courts Act 1980 (c. 43)*)) gael ei gwneud a dyfarnu arni.
- (4) Os yw'r llys yn gohirio gwrandawriad cais o dan yr adran hon, caiff wneud gorchymyn mewn cysylltiad a'r eiddo a gedwir sy'n para tan wrandawriad terfynol y cais neu hyd nes y gwneir unrhyw orchymyn pellach, os yw'n ystyried ei bod yn briodol gwneud hynny.
- (5) Nid oes dim byd yn yr adran hon sy'n effeithio ar unrhyw bŵer arall sydd gan y llys i wneud gorchymyn mewn cysylltiad â'r eiddo a gedwir, gan gynnwys unrhyw bŵer i wneud gorchymyn o dan adran 1 o Ddeddf yr Heddlu (Eiddo) 1897 (*Police (Property) Act 1897 (c.30)*) (pŵer i wneud gorchymyn mewn cysylltiad ag eiddo sydd ym meddiant yr heddlu).

20 Eiddo a gyfeddir: digolledu

- (1) Caiff person ("P") a chanddo fuddiant mewn unrhyw beth y mae swyddog awdurdodedig i awdurdod lleol wedi cymryd meddiant ohono o dan adran 17(1)(c) ("eiddo a gyfeddir") wneud cais drwy gŵyn i unrhyw lys ynadon i gael ei ddiogledu.

- (6) A person is not required by this section to answer any question or produce any document which the person would be entitled to refuse to answer or produce in or for the purposes of proceedings in a court in England and Wales.

18 Obstruction etc. of officers

- (1) A person who intentionally obstructs an authorised officer of a local authority exercising functions under sections 13 to 17 commits an offence.
- (2) Any person who without reasonable cause fails—
 - (a) to provide an authorised officer with facilities that the authorised officer reasonably requires for the purpose of a requirement under section 17(1), or
 - (b) to comply with a requirement under section 17(1)(b) or (d),commits an offence.
- (3) A person guilty of an offence under this section is liable on summary conviction to a fine not exceeding level 3 on the standard scale.
- (4) This section is subject to section 17(6).

19 Retained property: appeals

- (1) A person (“P”) with an interest in anything taken away under section 17(1)(c) (“retained property”) may apply by way of complaint to any magistrates’ court for an order requiring the retained property to be released, either to P or to another person.
- (2) If, on an application under this section, the court is satisfied that the continued retention of the retained property is not necessary for the purpose of ascertaining whether an offence under section 2 has been committed, it may make an order requiring the release of the retained property.
- (3) An order under this section may contain whatever provision the court thinks appropriate for delaying its coming into force pending the making and determination of an appeal (including an application under section 111 of the Magistrates’ Courts Act 1980 (c. 43)).
- (4) If the court adjourns the hearing of an application under this section, it may make an order in respect of the retained property that lasts until the final hearing of the application or until any further order is made, if it considers it appropriate to do so.
- (5) Nothing in this section affects any other power of the court to make an order in respect of the retained property, including any power to make an order under section 1 of the Police (Property) Act 1897 (c. 30) (power to make order with respect to property in possession of police).

20 Appropriated property: compensation

- (1) A person (“P”) with an interest in anything of which an authorised officer of a local authority has taken possession under section 17(1)(c) (“appropriated property”) may apply by way of complaint to any magistrates’ court for compensation.

- (2) Mae is-adran (3) yn gymwys os yw'r llys, ar gais o dan yr adran hon, wedi ei fodloni—
- (a) bod P wedi dioddef colled neu ddifrod oherwydd bod y swyddog awdurdodedig wedi cymryd meddiant o'r eiddo a gyfeddir, neu ei gadw, o dan amgylchiadau pan nad oedd yn angenrheidiol gwneud hynny at ddiben canfod a oedd trosedd o dan adran 2 wedi ei chyflawni, a
 - (b) na ellir priodoli'r golled neu'r difrod i esgeulustod neu ddiffyg P.
- (3) Caiff y llys orchymyn i'r awdurdod lleol ddigolledu P.

Adroddiad a darpariaeth fachlud

21 Adroddiad ar weithrediad ac effaith y Ddeddf hon

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru, cyn gynted ag y bo'n ymarferol ar ôl diwedd y cyfnod 5 mlynedd, osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru adroddiad ar weithrediad ac effaith y Ddeddf hon yn ystod y cyfnod hwnnw.
- (2) Wrth lunio'r adroddiad rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â Chynulliad Cenedlaethol Cymru ac unrhyw bersonau eraill y maent yn ystyried eu bod yn briodol.
- (3) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi'r adroddiad cyn gynted ag y bo'n ymarferol ar ôl iddo gael ei osod gerbron y Cynulliad.
- (4) Yn is-adran (1), mae i "y cyfnod 5 mlynedd" yr ystyr a roddir yn adran 22(4).

22 Cyfnod para darpariaethau'r isafbris

- (1) Mae darpariaethau'r isafbris wedi eu diddymu gydag effaith ar ôl i'r cyfnod 6 mlynedd ddod i ben, oni bai y gwneir rheoliadau o dan is-adran (2) sy'n darparu fel arall.
- (2) Caiff rheoliadau, ar ôl diwedd y cyfnod 5 mlynedd ond cyn diwedd y cyfnod 6 mlynedd, ddarparu nad yw darpariaethau'r isafbris wedi eu diddymu, er gwaethaf is-adran (1).
- (3) Caiff rheoliadau wneud unrhyw ddarpariaeth (gan gynnwys darpariaeth sy'n addasu unrhyw ddeddfiad) sy'n angenrheidiol neu'n hwylus o ganlyniad i ddiddymu, yn rhinwedd is-adran (1), ddarpariaethau'r isafbris.
- (4) Yn yr adran hon—

mae "addasu" ("*modifying*"), mewn perthynas â deddfiad, yn cynnwys diwygio, diddymu a dirymu;

ystyr "y cyfnod 5 mlynedd" ("*the 5 year period*") yw'r cyfnod o 5 mlynedd sy'n dechrau â'r diwrnod y daw adran 2 i rym;

ystyr "y cyfnod 6 mlynedd" ("*the 6 year period*") yw'r cyfnod o 6 mlynedd sy'n dechrau â'r diwrnod y daw adran 2 i rym;

ystyr "darpariaethau'r isafbris" ("*minimum pricing provisions*") yw—

 - (a) y Ddeddf hon (ac eithrio is-adran (3) a'r is-adran hon, ac at ddibenion gwneud rheoliadau o dan is-adran (3), adrannau 26(1), (2) a 27), a
 - (b) paragraff 2A o Atodlen 4 i Ddeddf 2003.

- (2) Subsection (3) applies if, on an application under this section, the court is satisfied that—
 - (a) P has suffered loss or damage in consequence of the authorised officer's taking possession of the appropriated property, or retaining it, in circumstances where doing so was not necessary for the purpose of ascertaining whether an offence under section 2 had been committed, and
 - (b) the loss or damage is not attributable to the neglect or default of P.
- (3) The court may order the local authority to pay compensation to P.

Report and sunset provision

21 Report on operation and effect of this Act

- (1) The Welsh Ministers must, as soon as practicable after the end of the 5 year period, lay before the National Assembly for Wales a report on the operation and effect of this Act during that period.
- (2) In preparing the report the Welsh Ministers must consult the National Assembly for Wales and such other persons as they consider appropriate.
- (3) The Welsh Ministers must publish the report as soon as practicable after it has been laid before the Assembly.
- (4) In subsection (1), "the 5 year period" has the meaning given in section 22(4).

22 Duration of minimum pricing provisions

- (1) The minimum pricing provisions are repealed with effect from the expiry of the 6 year period, unless regulations providing otherwise are made under subsection (2).
- (2) Regulations may, after the end of the 5 year period but before the end of the 6 year period, provide that the minimum pricing provisions are not repealed, despite subsection (1).
- (3) Regulations may make such provision (including provision modifying any enactment) as may be necessary or expedient in consequence of the repeal, by virtue of subsection (1), of the minimum pricing provisions.
- (4) In this section—

"minimum pricing provisions" (*"darpariaethau'r isafbris"*) means—

- (a) this Act (other than subsection (3) and this subsection, and for the purposes of making regulations under subsection (3), sections 26(1), (2) and 27), and
- (b) paragraph 2A of Schedule 4 to the 2003 Act;

"modifying" (*"addasu"*), in relation to an enactment, includes amendment, repeal and revocation;

"the 5 year period" (*"y cyfnod 5 mlynedd"*) means the period of 5 years beginning with the day on which section 2 comes into force;

"the 6 year period" (*"y cyfnod 6 mlynedd"*) means the period of 6 years beginning with the day on which section 2 comes into force.

*Cymhwyso i'r Goron***23 Cymhwyso i'r Goron**

Mae adran 195 o Ddeddf 2003 (cymhwyso i'r Goron) yn gymwys mewn perthynas â darpariaeth a wneir gan neu o dan y Ddeddf hon fel pe bai'r adran honno wedi ei chynnwys yn y Ddeddf hon (ac at y diben hwn, mae cyfeiriadau at Ddeddf 2003 yn yr adran honno i gael eu trin fel cyfeiriadau at y Ddeddf hon).

*Cyffredinol***24 Troseddau a gyflawnir gan bartneriaethau a chymdeithasau anghorfforedig eraill**

- (1) Mae achos am drosedd o dan y Ddeddf hon yr honnir ei bod wedi ei chyflawni gan bartneriaeth i gael ei ddwyn yn enw'r bartneriaeth (ac nid yn enw unrhyw un neu ragor o'r partneriaid).
- (2) Mae achos am drosedd o dan y Ddeddf hon yr honnir ei bod wedi ei chyflawni gan gymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth i gael ei ddwyn yn enw'r gymdeithas (ac nid yn enw unrhyw un neu ragor o'i haelodau).
- (3) Mae rheolau llys sy'n ymwneud â chyflwyno dogfennau yn cael effaith fel pe bai'r bartneriaeth neu'r gymdeithas anghorfforedig yn gorff corfforaethol.
- (4) Mae adran 33 o Ddeddf Cyfiawnder Troseddol 1925 (*Criminal Justice Act 1925 (c. 86)*) ac Atodlen 3 i Ddeddf Llysoedd Ynadon 1980 (*Magistrates' Courts Act 1980 (c. 43)*) yn gymwys mewn achos am drosedd a ddygir yn erbyn partneriaeth neu gymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth fel y maent yn gymwys mewn perthynas â chorff corfforaethol.
- (5) Mae dirwy a osodir ar bartneriaeth wrth ei heuogfarnu o drosedd o dan y Ddeddf hon i gael ei thalu o asedau'r bartneriaeth.
- (6) Mae dirwy a osodir ar gymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth wrth ei heuogfarnu o drosedd o dan y Ddeddf hon i gael ei thalu o gronfeydd y gymdeithas.

25 Atebolrwydd uwch-swyddogion etc.

- (1) Mae'r adran hon yn gymwys pan fo trosedd o dan y Ddeddf hon yn cael ei chyflawni gan—
 - (a) corff corfforaethol;
 - (b) partneriaeth;
 - (c) cymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth.
- (2) Os profir bod y drosedd wedi ei chyflawni gan y canlynol, neu gyda chydsyniad neu ymoddefiad y canlynol, neu y gellir ei phriodoli i esgeulustod ar ran y canlynol—
 - (a) uwch-swyddog i'r corff corfforaethol neu'r bartneriaeth neu'r gymdeithas anghorfforedig, neu
 - (b) unrhyw berson sy'n honni ei fod yn gweithredu mewn rhinwedd a grybwyllir ym mharagraff (a),

Crown application

23 Crown application

Section 195 of the 2003 Act (Crown application) applies in relation to provision made by or under this Act as if that section were included in this Act (and for this purpose, references to the 2003 Act in that section are to be treated as references to this Act).

General

24 Offences committed by partnerships and other unincorporated associations

- (1) Proceedings for an offence under this Act alleged to have been committed by a partnership are to be brought in the name of the partnership (and not in that of any of the partners).
- (2) Proceedings for an offence under this Act alleged to have been committed by an unincorporated association other than a partnership are to be brought in the name of the association (and not in that of any of its members).
- (3) Rules of court relating to the service of documents have effect as if the partnership or unincorporated association were a body corporate.
- (4) Section 33 of the Criminal Justice Act 1925 (c. 86) and Schedule 3 to the Magistrates' Courts Act 1980 (c. 43) apply in proceedings for an offence brought against a partnership or an unincorporated association other than a partnership as they apply in relation to a body corporate.
- (5) A fine imposed on a partnership on its conviction for an offence under this Act is to be paid out of the partnership assets.
- (6) A fine imposed on an unincorporated association other than a partnership on its conviction for an offence under this Act is to be paid out of the funds of the association.

25 Liability of senior officers etc.

- (1) This section applies where an offence under this Act is committed by –
 - (a) a body corporate;
 - (b) a partnership;
 - (c) an unincorporated association other than a partnership.
- (2) If the offence is proved to have been committed by, or with the consent or connivance of, or to be attributable to neglect on the part of –
 - (a) a senior officer of the body corporate or partnership or unincorporated association, or
 - (b) any person purporting to act in a capacity mentioned in paragraph (a),

mae'r uwch-swyddog hwnnw neu'r person hwnnw (yn ogystal â'r corff corfforaethol, y bartneriaeth neu'r gymdeithas) yn euog o'r drosedd ac yn agored i gael ei erlyn a'i gosbi yn unol â hynny.

- (3) Yn yr adran hon, ystyr "uwch-swyddog" yw—
 - (a) mewn perthynas â chorff corfforaethol, cyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu swyddog tebyg arall i'r corff corfforaethol;
 - (b) mewn perthynas â phartneriaeth, partner yn y bartneriaeth;
 - (c) mewn perthynas â chymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth, unrhyw swyddog i'r gymdeithas neu unrhyw aelod o'i chorff llywodraethu.
- (4) Yn is-adran (3), ystyr "cyfarwyddwr", mewn perthynas â chorff corfforaethol y rheolir ei faterion gan ei aelodau, yw aelod o'r corff corfforaethol.

26 Rheoliadau

- (1) Mae pŵer i wneud rheoliadau o dan y Ddeddf hon—
 - (a) yn arferadwy drwy offeryn statudol;
 - (b) yn cynnwys pŵer i wneud darpariaeth wahanol at ddibenion gwahanol;
 - (c) yn cynnwys pŵer i wneud darpariaeth atodol, gysylltiedig, ganlyniadol, drosiannol, ddarfodol ac arbed.
- (2) Ni chaniateir i offeryn statudol sy'n cynnwys rheoliadau a wneir o dan y darpariaethau a ganlyn gael ei wneud oni bai bod drafft o'r offeryn wedi ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddo drwy benderfyniad—
 - (a) adran 1;
 - (b) adran 22;
 - (c) paragraff 5(2) o Atodlen 1;
 - (d) paragraff 9 o Atodlen 1.
- (3) Mae unrhyw offeryn statudol arall sy'n cynnwys rheoliadau a wneir o dan y Ddeddf hon yn ddarostyngedig i gael ei ddiddymu yn unol â phenderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

27 Dehongli

- (1) Yn y Ddeddf hon, ystyr "alcohol" yw gwirodydd, gwin, cwrw, seidr neu unrhyw ddiod arall sydd wedi ei heplesu, ei distyllu neu sy'n wirolol, ond nid yw'n cynnwys unrhyw un o'r canlynol—
 - (a) alcohol sydd o gryfder nad yw'n uwch nag 1.2% pan y'i cyflenwir;
 - (b) persawr;
 - (c) rhinflasau a gydnabyddir gan Gomisiynwyr Cyllid a Thollau Ei Mawrhydi fel rhai nas bwriedir i'w hyfed fel diod alcoholaidd dolladwy neu gyda diod o'r fath;
 - (d) y rhinflas aromatig a elwir yn gyffredin yn chwerwon Angostura;
 - (e) alcohol sy'n gynnyrch meddyginiaethol neu'n gynnyrch meddyginiaethol milfeddygol, neu sydd wedi ei gynnwys mewn cynnyrch o'r fath;
 - (f) alcohol sydd wedi ei annatureiddio;

that senior officer or person (as well as the body corporate, partnership or association) is guilty of the offence and liable to be proceeded against and punished accordingly.

- (3) In this section, “senior officer” means –
 - (a) in relation to a body corporate, a director, manager, secretary or other similar officer of the body corporate;
 - (b) in relation to a partnership, a partner in the partnership;
 - (c) in relation to an unincorporated association other than a partnership, any officer of the association or any member of its governing body.
- (4) In subsection (3), “director”, in relation to a body corporate whose affairs are managed by its members, means a member of the body corporate.

26 Regulations

- (1) A power to make regulations under this Act –
 - (a) is exercisable by statutory instrument;
 - (b) includes power to make different provision for different purposes;
 - (c) includes power to make supplementary, incidental, consequential, transitional, transitory and saving provision.
- (2) A statutory instrument containing regulations made under the following provisions may not be made unless a draft of the instrument has been laid before, and approved by resolution of, the National Assembly for Wales –
 - (a) section 1;
 - (b) section 22;
 - (c) paragraph 5(2) of Schedule 1;
 - (d) paragraph 9 of Schedule 1.
- (3) Any other statutory instrument containing regulations made under this Act is subject to annulment in pursuance of a resolution of the National Assembly for Wales.

27 Interpretation

- (1) In this Act, “alcohol” means spirits, wine, beer, cider or any other fermented, distilled or spirituous liquor, but does not include any of the following –
 - (a) alcohol which is of a strength not exceeding 1.2% when supplied;
 - (b) perfume;
 - (c) flavouring essences recognised by Her Majesty’s Commissioners for Revenue and Customs as not being intended for consumption as or with dutiable alcoholic liquor;
 - (d) the aromatic flavouring essence commonly known as Angostura bitters;
 - (e) alcohol which is, or is included in, a medicinal product or a veterinary medicinal product;
 - (f) denatured alcohol;

- (g) alcohol methyl;
- (h) nafftha;
- (i) alcohol sydd wedi ei gynnwys mewn melysion gwirod.

(2) At ddibenion is-adran (1) –

mae i “alcohol sydd wedi ei annatureiddio” yr ystyr a roddir i “denatured alcohol” yn adran 5 o Ddeddf Cyllid 1995 (*Finance Act 1995 (c. 4)*);

mae i “cynnyrch meddyginiaethol” yr ystyr a roddir i “medicinal product” yn adran 130 o Ddeddf Meddyginiaethau 1968 (*Medicines Act 1968 (c. 67)*);

mae i “cynnyrch meddyginiaethol milfeddygol” yr ystyr a roddir i “veterinary medicinal product” yn rheoliad 2 o Reoliadau Meddyginiaethau Milfeddygol 2013 (*Veterinary Medicines Regulations 2013 (SI. 2013/2033)*);

mae i “diod alcoholaidd dolladwy” yr ystyr a roddir i “dutiabie alcoholic liquor” yn Neddf Tollau ar Ddiodydd Alcoholaidd 1979 (*Alcoholic Liquor Duties Act 1979 (c. 4)*);

ystyr “melysion gwirod” (“*liqueur confectionery*”) yw melysion –

- (a) sy’n cynnwys alcohol mewn cyfran nad yw’n uwch na 0.2 litr o alcohol (o gryfder nad yw’n uwch na 57%) y cilogram o’r melysion, a
- (b) sydd naill ai’n cynnwys darnau ar wahân nad ydynt yn pwysu mwy na 42g neu sydd wedi eu dylunio i gael eu torri yn ddarnau o’r fath at ddiben eu bwyta.

(3) At ddibenion y Ddeddf hon –

ystyr “awdurdod lleol” (“*local authority*”) yw cyngor sir neu fwrdeistref sirol yng Nghymru;

ystyr “cryfder” (“*strength*”) alcohol yw ei gryfder alcoholaidd –

- (a) sydd, mewn perthynas ag alcohol sydd wedi ei gynnwys mewn potel neu gynhwysydd arall sydd wedi ei farcio neu ei labelu yn unol â gofynion a osodir drwy unrhyw ddeddfiad neu reol gyfreithiol neu o dan unrhyw ddeddfiad neu reol gyfreithiol, i gael ei gymryd fel y cryfder alcoholaidd yn ôl cyfaint fel y’i dangosir gan y marc neu’r label ar y botel neu’r cynhwysydd;
- (b) sydd fel arall i gael ei gyfrifiannu yn unol ag adran 2 o Ddeddf Tollau ar Ddiodydd Alcoholaidd 1979 (*Alcoholic Liquor Duties Act 1979 (c. 4)*);

ystyr “Deddf 2003” (“*the 2003 Act*”) yw Deddf Trwyddedu 2003 (*Licensing Act 2003 (c. 17)*);

ystyr “deddfiad” (“*enactment*”) yw deddfiad (pa bryd bynnag y’i deddfir neu y’i gwneir) sydd wedi ei gynnwys yn un o’r canlynol, neu mewn offeryn sydd wedi ei wneud o dan un ohonynt –

- (a) Deddf Seneddol;
- (b) Mesur neu Ddeddf gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru;

- (g) methyl alcohol;
- (h) naphtha;
- (i) alcohol contained in liqueur confectionery.

(2) For the purposes of subsection (1) –

“denatured alcohol” (*“alcohol sydd wedi ei annatureiddio”*) has the same meaning as in section 5 of the Finance Act 1995 (c. 4);

“dutiable alcoholic liquor” (*“diod alcoholaidd dolladwy”*) has the same meaning as in the Alcoholic Liquor Duties Act 1979 (c. 4);

“liqueur confectionery” (*“melysion gwirod”*) means confectionery which –

- (a) contains alcohol in a proportion not greater than 0.2 litres of alcohol (of a strength not exceeding 57%) per kilogram of the confectionery, and
- (b) either consists of separate pieces weighing not more than 42g or is designed to be broken into such pieces for the purpose of consumption;

“medicinal product” (*“cynnyrch meddyginiaethol”*) has the same meaning as in section 130 of the Medicines Act 1968 (c. 67);

“veterinary medicinal product” (*“cynnyrch meddyginiaethol milfeddygol”*) has the same meaning as in regulation 2 of the Veterinary Medicines Regulations 2013 (SI. 2013/2033).

(3) For the purposes of this Act –

the “2003 Act” (*“Deddf 2003”*) means the Licensing Act 2003 (c. 17);

“club premises certificate” (*“tystysgrif mangre clwb”*) has the same meaning as in the 2003 Act;

“enactment” (*“deddfiad”*) means an enactment (whenever enacted or made) comprised in, or in an instrument made under –

- (a) an Act of Parliament;
- (b) a Measure or an Act of the National Assembly for Wales;

“local authority” (*“awdurdod lleol”*) means the council of a county or county borough in Wales;

“partnership” (*“partneriaeth”*) means –

- (a) a partnership within the Partnership Act 1890 (c. 39), or
- (b) a limited partnership registered under the Limited Partnerships Act 1907 (c. 24);

“premises” (*“mangre”*) has the same meaning as in the 2003 Act;

mae i “gwerthu drwy fanwerthu” yr ystyr a roddir i “sale by retail” yn Neddf 2003;

mae i “mangre” yr ystyr a roddir i “premises” yn Neddf 2003;

mae i “mangre gymhwysol” (“*qualifying premises*”) yr ystyr a roddir yn adran 3;

ystyr “partneriaeth” (“*partnership*”) yw —

(a) partneriaeth o fewn Deddf Partneriaethau 1890 (*Partnership Act 1890 (c. 39)*), neu

(b) partneriaeth gyfyngedig sydd wedi ei chofrestru o dan Ddeddf Partneriaethau Cyfyngedig 1907 (*Limited Partnerships Act 1907 (c. 24)*);

ystyr “rheoliadau” (“*regulations*”) yw rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru;

mae i “trwydded mangre” yr ystyr a roddir i “premises licence” yn Neddf 2003;

mae i “tystysgrif mangre clwb” yr ystyr a roddir i “club premises certificate” yn Neddf 2003.

28 Dod i rym

- (1) Daw’r adrannau a ganlyn i rym ar y diwrnod ar ôl y diwrnod y caiff y Ddeddf hon y Cydsyniad Brenhinol —
 - (a) adrannau 26 a 27;
 - (b) yr adran hon;
 - (c) adran 29;
 - (d) adran 30.
- (2) Daw darpariaethau eraill y Ddeddf hon i rym ar ddiwrnod a bennir gan Weinidogion Cymru drwy orchymyn a wneir drwy offeryn statudol.
- (3) Caiff gorchymyn o dan is-adran (2) —
 - (a) pennu diwrnodau gwahanol at ddibenion gwahanol;
 - (b) gwneud darpariaeth drosiannol, ddarfodol neu arbed mewn cysylltiad â dod â darpariaeth yn y Ddeddf hon i rym.

29 Hybu ymwybyddiaeth y cyhoedd o’r isafbris am alcohol

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru gymryd camau i hybu ymwybyddiaeth y cyhoedd o’r bwriad i gychwyn y gofynion o ran yr isafbris a gyflwynir gan y Ddeddf hon.
- (2) Rhaid i’r camau a gymerir gynnwys camau i hybu ymwybyddiaeth y cyhoedd o’r risg i iechyd yn sgil goryfed, ac o sut y bwriedir lleihau lefelau yfed yn sgil cyflwyno’r isafbris am alcohol.

30 Enw byr

Enw byr y Ddeddf hon yw Deddf Iechyd y Cyhoedd (Isafbris am Alcohol) (Cymru) 2018.

“premises licence” (“*trwydded mangre*”) has the same meaning as in the 2003 Act;
“qualifying premises” (“*mangre gymhwysol*”) has the meaning given in section 3;
“regulations” (“*rheoliadau*”) means regulations made by the Welsh Ministers;
“sale by retail” (“*gwerthu drwy fanwerthu*”) has the same meaning as in the 2003 Act;

the “strength” (“*cryfder*”) of alcohol means its alcoholic strength, which –

- (a) in relation to alcohol contained in a bottle or other container that is marked or labelled in accordance with requirements imposed by or under any enactment or rule of law, is to be taken as being the alcoholic strength by volume as indicated by the mark or the label on the bottle or container;
- (b) otherwise, is to be computed in accordance with section 2 of the Alcoholic Liquor Duties Act 1979 (c. 4).

28 Coming into force

- (1) The following sections come into force on the day after the day on which this Act receives Royal Assent –
 - (a) sections 26 and 27;
 - (b) this section;
 - (c) section 29;
 - (d) section 30.
- (2) The other provisions of this Act come into force on such day as the Welsh Ministers may appoint by order made by statutory instrument.
- (3) An order under subsection (2) may –
 - (a) appoint different days for different purposes;
 - (b) make transitional, transitory or saving provision in connection with the coming into force of a provision of this Act.

29 Promoting public awareness of minimum pricing for alcohol

- (1) The Welsh Ministers must take steps to promote public awareness of the prospective commencement of the requirements as to minimum pricing introduced by this Act.
- (2) The steps taken must include steps to promote public awareness of the health risks of excessive alcohol consumption, and of how the introduction of a minimum price for alcohol is intended to reduce consumption.

30 Short title

The short title of this Act is the Public Health (Minimum Price for Alcohol) (Wales) Act 2018.

ATODLEN 1
(a gyflwynir gan adran 9)

COSBAU PENODEDIG

Cynnwys hysbysiad cosb benodedig

- 1 Rhaid i hysbysiad cosb benodedig –
 - (a) datgan y drosedd honedig, a
 - (b) rhoi manylion am yr amgylchiadau yr honnir eu bod yn ffurfio'r drosedd.
- 2 Rhaid i hysbysiad cosb benodedig hefyd ddatgan –
 - (a) enw a chyfeiriad yr awdurdod lleol y rhoddir yr hysbysiad ar ei ran;
 - (b) swm y gosb a'r cyfnod ar gyfer ei thalu;
 - (c) y swm gostyngol a'r cyfnod ar gyfer ei dalu;
 - (d) effaith talu'r gosb neu'r swm gostyngol cyn diwedd y cyfnod a grybwyllir ym mharagraff (b) neu (c);
 - (e) canlyniadau peidio â thalu'r gosb neu'r swm gostyngol cyn diwedd y cyfnod a grybwyllir ym mharagraff (b) neu (c);
 - (f) y person y caniateir i'r taliad gael ei wneud iddo a'r cyfeiriad lle y caniateir i'r taliad gael ei wneud;
 - (g) y dull y caniateir i'r taliad gael ei wneud ynddo;
 - (h) y person y caniateir i unrhyw sylwadau sy'n ymwneud â'r hysbysiad gael eu cyflwyno iddo a'r cyfeiriad lle y caniateir i unrhyw sylwadau o'r fath gael eu cyflwyno.
- 3 Rhaid i hysbysiad cosb benodedig hefyd –
 - (a) hysbysu'r person y'i rhoddir iddo am hawl y person hwnnw i ofyn am gael sefyll prawf am y drosedd honedig, a
 - (b) esbonio sut y caniateir i'r hawl honno gael ei harfer.
- 4 Caiff rheoliadau wneud darpariaeth bellach o ran cynnwys a ffurf hysbysiad cosb benodedig.

Swm y gosb a'r cyfnod ar gyfer ei thalu

- 5 (1) Swm y gosb yw £200.
- (2) Caiff rheoliadau ddiwygio swm y gosb.
- 6 Y cyfnod ar gyfer talu'r gosb yw'r cyfnod o 29 o ddiwrnodau sy'n dechrau â'r diwrnod y rhoddir yr hysbysiad.

Y swm gostyngol a'r cyfnod ar gyfer ei dalu

- 7 (1) Mae'r swm gostyngol yn daladwy, yn lle swm y gosb, os gwneir taliad cyn diwedd y cyfnod ar gyfer talu'r swm gostyngol.

SCHEDULE 1
(introduced by section 9)

FIXED PENALTIES

Contents of fixed penalty notice

- 1 A fixed penalty notice must –
 - (a) state the alleged offence, and
 - (b) give particulars of the circumstances alleged to constitute it.
- 2 A fixed penalty notice must also state –
 - (a) the name and address of the local authority on whose behalf the notice is given;
 - (b) the amount of the penalty and the period for its payment;
 - (c) the discounted amount and the period for its payment;
 - (d) the effect of paying the penalty or the discounted amount before the end of the period mentioned in paragraph (b) or (c);
 - (e) the consequences of not paying the penalty or the discounted amount before the end of the period mentioned in paragraph (b) or (c);
 - (f) the person to whom and the address at which payment may be made;
 - (g) the method by which payment may be made;
 - (h) the person to whom and the address at which any representations relating to the notice may be made.
- 3 A fixed penalty notice must also –
 - (a) inform the person to whom it is given of that person's right to ask to be tried for the alleged offence, and
 - (b) explain how that right may be exercised.
- 4 Regulations may make further provision as to the content and form of a fixed penalty notice.

Amount of penalty and period for payment

- 5 (1) The amount of the penalty is £200.
(2) Regulations may amend the amount of the penalty.
- 6 The period for payment of the penalty is the period of 29 days beginning with the day on which the notice is given.

Discounted amount and period for payment

- 7 (1) The discounted amount is payable, instead of the amount of the penalty, if payment is made before the end of the period for payment of the discounted amount.

- (2) Y cyfnod hwnnw yw'r cyfnod o 15 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod y rhoddir yr hysbysiad, oni bai nad yw'r 15fed diwrnod yn ddiwrnod gwaith.
- (3) Os nad yw'r 15fed diwrnod yn ddiwrnod gwaith, y cyfnod hwnnw yw'r cyfnod sy'n dechrau â'r diwrnod y rhoddir yr hysbysiad ac sy'n dod i ben pan ddaw'r diwrnod gwaith cyntaf yn dilyn y 15fed diwrnod i ben.
- (4) Yn y paragraff hwn, ystyr "diwrnod gwaith" yw unrhyw ddiwrnod nad yw'n ddydd Sadwrn, dydd Sul, Dydd Nadolig, Dydd Gwener y Groglith nac yn ddiwrnod sy'n wyl banc yng Nghymru a Lloegr o dan Ddeddf Bancio a Thrafodion Ariannol 1971 (*Banking and Financial Dealings Act 1971 (c. 80)*).

8 Y swm gostyngol yw £150.

9 Caiff rheoliadau ddiwygio'r swm gostyngol.

Effaith hysbysiad a thalu

- 10 (1) Ni chaniateir i achos am y drosedd y rhoddwyd hysbysiad cosb benodedig mewn cysylltiad â hi gael ei ddwyn cyn diwedd y cyfnod ar gyfer talu'r gosb.
- (2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys os yw'r person y rhoddwyd yr hysbysiad iddo wedi gofyn yn unol â pharagraffau 15 ac 16 am gael sefyll prawf am y drosedd honedig.
- 11 Os telir y gosb yn unol â'r hysbysiad cosb cyn diwedd y cyfnod a grybwyllir ym mharagraff 10(1), ni chaniateir i achos am y drosedd gael ei ddwyn, ac nid yw paragraff 15 yn gymwys.
- 12 Os telir y swm gostyngol yn unol â'r hysbysiad cosb cyn diwedd y cyfnod ar gyfer talu'r swm gostyngol, ni chaniateir i achos am y drosedd gael ei ddwyn, ac nid yw paragraff 15 yn gymwys.
- 13 Os yw achos wedi ei ddwyn yn unol â chais o dan baragraff 15, ond yna telir y gosb neu'r swm gostyngol fel y'i crybwyllir ym mharagraff 11 neu 12, rhaid peidio â pharhau â'r achos hwnnw.
- 14 Mewn unrhyw achos, mae tystysgrif sy'n dogfennu taliad o gosb neu swm gostyngol yn dystiolaeth o'r ffeithiau y mae'n eu datgan—
 - (a) os yw'n honni ei bod wedi ei llofnodi gan y person sy'n gyfrifol am faterion ariannol yr awdurdod lleol yr oedd y swyddog awdurdodedig a roddodd hysbysiad cosb yn gweithredu ar ei ran, neu ei bod wedi ei llofnodi ar ran y person hwnnw, a
 - (b) os yw'n datgan bod taliad o'r gosb benodedig neu'r swm gostyngol yn unol â'r hysbysiad wedi ei gael, neu nad oedd wedi ei gael, erbyn dyddiad a bennir yn y dystysgrif.

Treial

15 Os yw'r person y mae hysbysiad cosb wedi ei roi iddo yn gofyn am gael sefyll prawf am y drosedd honedig, caniateir i achos gael ei ddwyn yn erbyn y person.

16 Rhaid i unrhyw gais i sefyll prawf gael ei wneud—

- (a) drwy hysbysiad a roddir i'r awdurdod lleol o dan sylw cyn diwedd y cyfnod ar gyfer talu'r gosb;

- (2) That period is the period of 15 days beginning with the day on which the notice is given, unless the 15th day is not a working day.
- (3) If the 15th day is not a working day, that period is the period beginning with the day on which the notice is given and ending with the expiry of the first working day following the 15th day.
- (4) In this paragraph, “working day” means any day which is not Saturday, Sunday, Christmas Day, Good Friday or a day which is a bank holiday in England and Wales under the Banking and Financial Dealings Act 1971 (c. 80).

8 The discounted amount is £150.

9 Regulations may amend the discounted amount.

Effect of notice and payment

10 (1) Proceedings for the offence in respect of which a fixed penalty notice was given may not be brought before the end of the period for payment of the penalty.

(2) Sub-paragraph (1) does not apply if the person to whom the notice was given has asked in accordance with paragraphs 15 and 16 to be tried for the alleged offence.

11 If the penalty is paid in accordance with the penalty notice before the end of the period mentioned in paragraph 10(1), no proceedings for the offence may be brought, and paragraph 15 does not apply.

12 If the discounted amount is paid in accordance with the penalty notice before the end of the period for payment of the discounted amount, no proceedings for the offence may be brought, and paragraph 15 does not apply.

13 If proceedings have been brought pursuant to a request under paragraph 15, but then the penalty or discounted amount is paid as mentioned in paragraph 11 or 12, those proceedings must not be continued.

14 In any proceedings, a certificate documenting payment of a penalty or discounted amount is evidence of the facts which it states if it—

- (a) purports to be signed by or on behalf of the person responsible for the financial affairs of the local authority on behalf of which the authorised officer who gave a penalty notice was acting, and
- (b) states that payment of the fixed penalty or discounted amount in pursuance of the notice was or was not received by a date specified in the certificate.

Trial

15 If the person to whom a penalty notice has been given asks to be tried for the alleged offence, proceedings may be brought against the person.

16 Any request to be tried must be made—

- (a) by notice given to the local authority in question before the end of the period for payment of the penalty;

(b) yn y modd a bennir yn yr hysbysiad cosb benodedig.

Tynnu hysbysiadau yn ôl

- 17 (1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys os yw awdurdod lleol yn ystyried na ddylai hysbysiad cosb benodedig y mae swyddog awdurdodedig sy'n gweithredu ar ei ran wedi ei roi i berson ("P") fod wedi ei roi.
- (2) Caiff yr awdurdod lleol roi hysbysiad i P sy'n tynnu'r hysbysiad cosb benodedig yn ôl.
- (3) Os yw'n gwneud hynny –
- (a) rhaid iddo ad-dalu unrhyw swm sydd wedi ei dalu ar ffurf cosb yn unol â'r hysbysiad cosb benodedig, a
 - (b) ni chaniateir dwyn achos na pharhau ag achos yn erbyn P am y drosedd o dan sylw.

Derbyniadau cosb benodedig

- 18 Ni chaiff awdurdod lleol ddefnyddio'r symiau y mae'n eu cael yn unol â hysbysiadau o dan adran 9 ond at ddiben ei swyddogaethau sy'n ymwneud â gorfodi darpariaethau'r Ddeddf hon a rheoliadau a wneir odani.

- (b) in the manner specified in the fixed penalty notice.

Withdrawal of notices

- 17 (1) This paragraph applies if a local authority considers that a fixed penalty notice which an authorised officer acting on its behalf has given to a person (“P”) ought not to have been given.
- (2) The local authority may give notice to P withdrawing the fixed penalty notice.
- (3) If it does so—
- (a) it must repay any amount which has been paid by way of penalty in pursuance of the fixed penalty notice, and
 - (b) no proceedings may be brought or continued against P for the offence in question.

Fixed penalty receipts

- 18 A local authority may use amounts received by it in pursuance of notices under section 9 only for the purpose of its functions relating to the enforcement of provisions of this Act and regulations made under it.

